ENGLISH

3-STAGE AIR PURIFIER WITH ION GENERATOR

Health depends on clean air. The air cleaner with ionizer and multistage air filtration is capable to catch dust particles of 0.3 microns, pollen and bacteria. Its catalytic filter, which works on ultraviolet radiation, decomposes harmful gases contained in the air, such as formaldehyde, ammonia, hydrogen sulfide, while its second carbon filter eliminates unpleasant odors, for example, tobacco smoke smell.

The air cleaner can be used both in house and in cars.

DESCRIPTION

1. Aroma container
2. Filter cover
3. Power jack
4. Air inlet grid
5. Mode indicator
6. Function switch
7. On/Off button
8. Work indicator
9. Air outlet grid

Filters location

10. HEPA filter
11. Catalytic filter
12. Ultraviolet lamp
13. Catalytic filter
14. Carbon filter

Power supply:

15. Power adapter
16. Car 12 V adaptor

SAFETY RULES

Before using the appliance for the first time, carefully read the operating instructions.

- Before connecting the device to the AC power outlet, make sure that its operating voltage corresponds to the local power supply.
- Make sure your hands are dry when you connect the power adapter to the outlet.
- Do not immerse the appliance into water or another liquid.
- You can use the appliance only in room temperature range of 10°-40°C.
- Do not use the appliance at temperatures above 70°C.
- Do not allow children to use the device like a toy. Keep the appliance away from the reach of children.
- Do not leave the device on without supervision. Always switch off the device and disconnect it from AC power after work.
- Do not cover the air openings, do not allow foreign objects to get there.
- Do not disassemble the device, except replacing filters.
- Before cleaning the appliance or opening its cover to replace the filters, make sure that you have switched it off.
- Clean the device with a slightly damp cloth and wait till the device body is completely dry before switching it on.
- Do not operate the device in places where easily inflammable liquids or aerosols are used or stored.
- Do not operate the device in the room where aerosol air fresheners are used.
- If the device becomes damaged, apply to the authorized service center for repair.

AIR CLEANING

- With the help of the ventilator located behind the air intake grid (4), air gets to the filters, and with the help of the second ventilator, the air is blown through the output grid (9).
- The air passing through the HEPA filter (10) is cleared of dust particles of 0.3 microns (pollen, dust mites, allergens and bacteria)
- Catalytic filters TiO2 (11, 12) under the influence of ultraviolet radiation decompose harmful gases contained in the air, such as formaldehyde, ammonia, hydrogen sulfide.
- The ultraviolet lamp (12) kills microorganisms, viruses and bacteria.
- The activated carbon filter (14) deodorizes smoke and other unpleasant odors.
- The leaving air is enriched with negatively charged aero-ions, which are necessary for normal vital activity of people, animals and plants.

USE

- Insert the power adapter jack (15) or car power cord (16) to the socket (3).
- Insert the power adapter (15) to the wall socket or the car power cord (16) into the cigar lighter jack of the car.
- Press an ON/OFF button (7), the indicator (8) and, depending on the position of the switch (6), indicator (5) will light up.

NOTE:

- *green color of the indicator (5) means the low speed of the air flow "L".*
- *red color of the indicator (5) means the high speed of the air flow "H".*

- For fast air filtration, set the switch (6) into the "H" position – high speed of the air flow. Approximately after 30 minutes of use, set the switch (6) into the "L" position – low speed of the air flow.
- For continuous air filtration and silent operation use the low speed of air flow mode – "L".

AROMOTHERAPY

- To aromatize the air, take the aroma container (1) by pressing it in (Fig. 1).
- Shift the cover on the aroma container and add some drops of any essential oil (not included into the set) on a porous material inside the aroma container (1) (Fig. 2).
- Close the aroma container cover and set it back into place, by pressing on it till it clicks.

CARE AND MAINTENANCE

Replacing filters

- Switch off the device and disconnect it from the power source.
- Using a cross-point screwdriver, turn off a screw of the filters cover (2) turning it counter-clockwise (Fig.3)
- Remove the filters cover (2).
- Replace filters, strictly observing their order (see DESCRIPTION) (Fig. 4).
- Close the cover and fasten the fixing screw by turning it clockwise.

NOTE:
Service life of the filters depends on the time of usage and the concentration of pollutig substances in the air.

- We recommend to have HEPA filter (10) and carbon filter (14) replaced each 6 months of using the device.
- Catalytic filters (11, 12) should be replaced each 12 months.

Cleaning

- Wipe the device body with a slightly wet cloth, then wipe it dry.
- Do not use solvents or abrasive cleaners to clean the device.
- Do not allow any liquid to get into the device body.
- Store the device in a cool place.

SPECIFICATIONS

Nominal power voltage: 12 V DC
Maximum power consumption: 8 W
Negative ions output: ≥ 3 000 000 ions per cm³
Air flow: 30 m³ / hour in "H" mode;
15 m³ / hour in "L" mode
UV radiation wave length: 365 nanometers
UV lamp service life: approx. 20,000 hours
Room floor space: 15 m²

The manufacturer shall reserve the right to change the specifications of the appliances without preliminary notice.

The life time of the appliance shall not be less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

LUFTREINIGER MIT EINGEBAUTEM IO-NISATOR

Die Gesundheit hängt von der Reinheit der Luft ab. Der Luftreiniger mit der Ionisierungsfunktion und mehrstufiger Luftreinigung kann Staubpartikel von der Größe 0.3 Mikron, Blütenstaub und Bakterien auffangen, der katalytische Filter zerlegt unter der Einwirkung von Ultraviolettstrahlung schädliche Gase, die in der Luft enthalten sind, wie etwa Formaldehyd, Ammoniak, Wasserstoffsulfid, und der Filter mit aktivierter Kohle beseitigt unangenehme Gerüche, z.B.. Tabakrauchgeruch. Sie können den Luftreiniger wie im Raum, sowie im Auto benutzen.

BESCHREIBUNG

1. Aromabehälter
2. Filterdeckel
3. Speisebuchse
4. Einspassluftgitter
5. Betriebsartindikator
6. Betriebsumschalter
7. Taste zum Ein-/Ausschalten
8. Betriebsindikator
9. Ausgangsluftgitter

Anordnung der Filter

10. HEPA Filter
11. Katalytischer Filter
12. Ultraviolettlampe
13. Katalytischer Filter
14. Kohlenfilter

Stromversorgung

15. Netzadapter
16. Speiseschnur für das Auto

REGELN DER SICHERHEITSTECHNIK

Bevor Sie das Elektrogerät zu Erstmal beginnen, lesen Sie aufmerksam die vorliegende Bedienungsanleitung durch.

- Bevor Sie den Netzadapter anschließen, überzeugen Sie sich davon, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung der Spannung im Stromnetz in Ihrem Haushalt entspricht.
- Schließen Sie den Netzadapter nur mit trockenen Händen an die Steckdose an.
- Tauchen Sie das Gerät zum Netzadapter nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Die Anwendung des Geräts im Auto ist nur bei einer Bordnetzspannung von 12 V zugelassen.
- Es wird verboten das Gerät bei einer Temperatur über 70°C zu benutzen.
- Lassen Sie Kinder das Gerät nicht als Spielzeug benutzen. Bewahren Sie das Gerät an einem kindersicheren Ort auf.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht ohne Aufsicht. Schalten Sie das Gerät nach der Anwendung immer ab und trennen Sie es von der Spesieqquelle.
- Verdecken Sie nicht die Lufteinsaugöffnungen und stecken Sie dort keine Fremdgegenstände rein.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander, außer beim Auswechseln der Filter.
- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen oder den Deckel des Gerätes zum Auswechseln der Filter öffnen, schalten Sie es unbedingt ab.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Stofftuch und lassen Sie das Gehäuse trocknen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, wo leicht entflammbare und explosive Stoffe aufbewahrt werden.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn im Raum Lufterfrischungssprays angewendet werden.
- Wenn das Gerät beschädigt wurde oder wenn es repariert werden muss, wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.

LUFTREINIGUNG

- Durch den Lüfter hinter dem Lufteinsauggitter (4) gelangt die Luft in die Filter und wird danach mit dem zweiten Lüfter durch das Gitter (9) ausgeblasen.
- Die Luft, die durch den HEPA Filter (10) geht, wird von Staubpartikeln mit einer Größe von 0,3 Mikron (Blütenstaub, Allergene und Bakterien) gereinigt.
- Die katalytischen TiO2 Filter (11, 12) zerlegen unter der Einwirkung von Ultraviolettstrahlung schädliche Gase, die in der Luft enthalten sind, wie etwa Formaldehyd, Ammoniak, Wasserstoffsulfid.
- Die Ultraviolettlampe (12) zerstört Mikroorganismen, Viren und Bakterien.
- Der Filter mit aktivierter Kohle (14) entfernt Gerüche wie Rauch und andere unangenehme Gerüche.
- Die herausgehende Luft wird mit negativ geladenen Luftionen bereichert, die für die normale Lebenstätigkeit von Menschen, Tieren und Pflanzen notwendig sind.

ANWENDUNG

- Stecken Sie den Stecker des Netzadapters (15) oder des Speisekabels für das Auto (16) in die Büchse (3).
- Stecken Sie den Netzadapter (15) in eine Steckdose oder den Stecker des Kabels (16) in die Zigarettenanzünderbüchse des Autos.
- Pressen Sie die Taste zum Ein- und Ausschalten (7), dabei leuchtet der Indikator (8) auf, und in Abhängigkeit von der Position des Umschalters (6) auch der Indikator (5).

Anmerkung:
der Indikator (5) leuchtet grün – niedrige Luftstromgeschwindigkeit „L".
der Indikator (5) leuchtet rot – hohe Luftstromgeschwindigkeit „H".

- Für die schnelle Luftreinigung stellen Sie den Umschalter (6) in die Position der hohen Luftstromgeschwindigkeit „H". Stellen Sie nach etwa 30 Minuten Anwendung den Umschalter (6) in die Position der niedrigen Luftstromgeschwindigkeit „L".
- Für die ständige Luftreinigung und die Geräuschlosigkeit einer geräuschlosen Arbeit verwenden Sie den niedrigen Luftstrombetrieb „L".

AROMATHERAPIE

- Um der Luft eine Aroma beizufügen, entfernen Sie den Aromabehälter (1), indem Sie auf ihr pressen (Abb. 1).
- Schieben Sie den Deckel auf dem Aromabehälter zur Seite und geben Sie einige Tropfen ätherischen Öls (nicht im Lieferumfang enthalten) auf das porige Material im Innern des Aromabehälters (1) (Abb. 2).
- Schließen Sie den Deckel des Aromabehälters und setzen Sie ihn auf seinen Platz zurück, indem Sie bis zum Klickgeräusch auf ihn pressen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Auswechseln der Filter

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Speisequelle ab.
- Schrauben Sie mit einem Kreuzschraubenzieher die Befestigungsschraube des Filterdeckels (2) ab, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb.3).
- Nehmen Sie den Filterdeckel (2) ab.
- Tauschen Sie die Filter aus, beachten Sie dabei strieg deren Reihenfolge (siehe Punkt BESCHREIBUNG), 4).
- Schließen Sie den Deckel und ziehen Sie die Befestigungsschraube zu, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

Anmerkung:
Die Lebensdauer der Filter hängt von der Betriebszeit und der Konzentration der Schmutzpartikel in der Luft ab.

- es wird empfohlen der HEPA Filter (10) und den Kohlenfilter (14) alle 6 Monate der Anwendung des Geräts auszuwechseln.
- die katalytischen Filter (11, 12) sollten alle 12 Monate ausgewechselt werden.

Reinigung

- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Stofftstück ab, wischen Sie es danach trocken.
- Es wird verboten für die Reinigung Lösungsmittel oder Schleifmittel zu benutzen.
- Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangen.
- Bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

TECHNISCHE KENNDATEN

Nennspannung: 12 V Gleichstrom
Maximale aufgenommene Leistung: 8 W
Ausgang der negativen Ionen: ≥ 3,000,000 Ionen pro cm³
Luftstrom: 30 m³/h Betrieb „H";
15 m³/h Betrieb „L"
Wellenlänge der UV-Strahlung: 365 nanometer
Lebensdauer der UV-Lampe: Ca. 20,000 Stunden
Raumfläche: 15 qm

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Die Benutzungsdauer des Gerätes beträgt nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beleibiger Beanspruchung sollen man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte zu vorgesehen sind.

РУССКИЙ

3-Х СТУПЕНЧАТЫЙ ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА С ФУНКЦИЕЙ ИОНИЗАЦИИ

Здоровье человека во многом зависит от чистоты воздуха. Очиститель воздуха с функцией ионизации и многоступенчатой очисткой воздуха способен улавливать частицы пыли размером 0,3 микрона, пыльцу и бактерии; каталитический фильтр под воздействием ультрафиолетового излучения разлагает вредные газы, содержащиеся в воздухе, такие как формальдегид, аммиак, сульфид водорода, а фильтр с активированным углем устраняет неприятные запахи (например, запах табачного дыма). Вы можете использовать очиститель воздуха как в помещении, так и в автомобиле.

ОПИСАНИЕ

1. Контейнер ароматизатора
2. Крышка фильтра
3. Гнездо питания
4. Решетка входящего воздуха
5. Индикатор режимов работы
6. Переключатель режимов работы
7. Кнопка включения/выключения
8. Индикатор работы
9. Решетка выходящего воздуха

Расположение фильтров

10. HEPA-фильтр
11. Каталитический фильтр
12. Ультрафиолетовая лампа
13. Каталитический фильтр
14. Угольный фильтр

Питание

15. Сетевой адаптер
16. Шнур питания в автомобиле

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем начать пользоваться электроприбором, обязательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации.

- Прежде чем подключить сетевой адаптер, убедитесь в том, что напряжение, указанное на нем, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Включайте сетевой адаптер в розетку только сухими руками.
- Не погружайте устройство и сетевой адаптер в воду или любую другую жидкость.
- Использование устройства в автомобиле допускается только при напряжении бортовой сети 12 В.
- Запрещается использование устройства при температуре свыше 70°С.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки. Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Не оставляйте устройство включенным без надзора. По окончании работы всегда выключайте устройство и и отключайте его от источника питания.
- Не закрывайте воздухозаборные отверстия и не вставляйте в них посторонние предметы.
- Не разбирайте устройство, кроме как для замены фильтров.
- Перед тем как протереть к чистке или открыть крышку устройства для замены фильтров, обязательно выключите его.
- Производите чистку устройства слегка влажной тканью и прежде чем включить, дайте корпусу устройства высохнуть.
- Не используйте устройство в помещениях, где хранятся легковоспламеняющиеся или взрывоопасные вещества.
- Не включайте прибор, когда используете в помещении аэрозольные освежители воздуха.
- В случае повреждения устройства или для его ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ОЧИСТКА ВОЗДУХА

- С помощью вентилятора, расположенного за воздухозаборной решеткой (4), воздух попадает на фильтры, а с помощью второго вентилятора воздуховодящего через решетку (9).
- Воздух, проходящий через фильтр HEPA (10), очищается от частиц пыли размером 0,3 микрона (пыльца растений, аллергены и бактерии).
- Каталитические TiO2-фильтры (11, 12) под воздействием ультрафиолетового излучения разлагают вредные газы, содержащиеся в воздухе, такие как формальдегид, аммиак, сульфид водорода.
- Ультрафиолетовая лампа (12) убивает микроорганизмы, вирусы и бактерии.
- Фильтр с активированным углем (14) устраняет запах дыма и другие неприятные запахи.
- Выходящий из очистителя воздух обогащен отрицательно заряженными аэроионами, которые необходимы для нормальной жизнедеятельности людей, животных и растений.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Вставьте разъем сетевого адаптера (15) или шнура питания в автомобиле (16) в гнездо питания (3).
- Вставьте сетевой адаптер (15) в розетку или штекер шнура (16) в гнездо прикуривателя автомобиля.
Нажмите Кнопку включения/выключения (7), при этом загорятся индикатор (8), и в зависимости от положения переключателя (6) - индикатор (5).

Примечание
- зеленый цвет индикатора (5) - низкая скорость воздушного потока «L».
красный цвет индикатора (5) - высокая скорость воздушного потока «H».

- Для быстрой очистки воздуха установите переключатель (6) в положение высокой скорости воздушного потока «H». Примерно после 30 минут использования установите переключатель в положение низкой скорости воздушного потока «L».
- Для постоянной очистки воздуха и обеспечения бесшумной работы используйте режим низкой скорости воздушного потока «L».

АРОМАТЕРАПИЯ

- Для ароматизации воздуха извлеките контейнер ароматизатора (1), нажав на него (Рис. 1).
- Сдвиньте крышку на контейнере ароматизатора и капните несколько капель любого эфирного масла (не входит в комплект поставки) на пористый материал внутри контейнера ароматизатора (1) (Рис. 2).
- Закройте крышку контейнера ароматизатора и установите его на место, нажав на него до щелчка.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена фильтров

- Выключите устройство и отключите его от источника питания.
- Используя крестообразную отвертку, открутите винт крепления крышки фильтров (2), повернувшись против часовой стрелки (Рис.3).
- Снимите крышку фильтров (2).
- Замените фильтры, строго соблюдая их последовательность (см. пункт ОПИСАНИЕ) (Рис. 4).
- Закройте крышку и завершите крепежный шуруп, поворачивая его по часовой стрелке.

Примечание:
Срок службы фильтров зависит от времени использования и концентрации загрязняющих веществ в воздухе.

- Рекомендуется производить замену фильтра HEPA (10) и угольного фильтра (14) через каждые 6 месяцев использования устройства.
- Замену каталитических фильтров (11, 12) рекомендуется производить через каждые 12 месяцев.

Чистка

- Протирайте корпус устройства слегка влажной тканью, после чего протрите корпус насухо.
- Запрещается использовать для чистки растворители и абразивные чистящие средства.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса устройства.
- Храните устройство в сухом месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение питания: 12 В постоянного тока
Максимальная потребляемая мощность: 8 Вт
Выход отрицательных ионов: ≥ 3,000,000 ионов на см³
Воздушный поток:
30 м³ / час - режим «H»
15 м³ / час - режим «L»
Длина волны УФ-излучения: 365 нанометров
Срок службы УФ-лампы: около 20 000 часов
Площадь помещения: 15 м²

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора не менее 3-х лет

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТ ГмбХ, Австрия
Нойбаурштрасе 38/7А, 1070 Вена, Австрия

ҚАЗАҚ

ІШІНЕ ИОНИЗАТОР ОРНАТЫЛҒАН АУА ТАЗАРТҚЫШ

Денсаулық ауа тазалығына байланысты. Иондау және кені сатылы ауа тазалау функциясы бар ауа тазартқыш өлшемі 0,3 микрон болатын шаң бөлшектерін, тозаңдарды және бактерияларды ұстап қалуға қабілетті. Ультрафиолет сәуле шығарылған катализаторлық сүзгі формальдегид, аммиак, сутек сульфиді сияқты ауа құрамындағы зиян газдарды ыдыратады, ал активтендірілген көмірі бар сүзгі жаман иістерді жояды, мысалы: темекі иісі.

Сіз ауа тазартқышты бөлме ішінде, сонымен қатар автомобиль ішінде пайдалана аласыз.

СИПАТТАМАСЫ

1. Хош иістендіргіш контейнері
2. Сүзгінің қақпағы
3. Қорек ұясының
4. Кіретін ауаның торы
5. Жұмыс режимінің индикаторы
6. Жұмыс режимдерін ауыстырғышқыш
7. Қосу/өшіру батырмасы
8. Жұмыс индикаторы
9. Шығатын ауаның торы

Сүзгілердің орналасуы

10. HEPA сүзгісі
11. Катализаторлық сүзгі
12. Ультрафиолет шамы
13. Катализаторлық сүзгі
14. Көмір сүзгі

Қорек көзі

15. Жалғағыш адаптер
16. Автомобильдегі қорек сымы

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Электр аспапты пайдаланудың алдында пайдалану жөнінде нұсқаулықпен жақ танысып шығыңыз.

- Желіге адаптерді қосудың алдында онда көрсетілген кернеу сіздің үйіңіздегі электр желісінің кернеуімен бірдей екенін тексеріңіз.
- Желіге адаптерді розеткаға тек құрғақ қолмен қосыңыз.
- Құрылғыны және желіге адаптерді суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа салмаңыз.
- Құрылғыны автомобиль қозғалу бортқа жүкі кернеуі 12 В болғанда ғана қолданыңыз.
- Құрылғыны 70°С ақтан температура жағдайында қолдануға тыйым салынады. Балаларға құрылғыны ойыншық ретінде қолдануға рұқсат бермеңіз. Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыны қосылған күйде қарусыз қалдырмаңыз. Жұмысты аяқтағаннан кейін құрылғыны өшіріп, оны желіге қосудан ажыратыңыз.
- Ауа өтетін тесіктерді жаппаңыз және оларға бөтен заттардың салмаңыз.
- Сүзгілі ауабөлгіштің жағдайларды қалыпқа келтіруі, сүзгілерін ауыстыру үшін қажетті жағдайлар мен ерекшеліктер тұрды сүзгілеуші өшіріңіз.
- Құрылғыны сап ылғал шүберекпен тазалаңыз және тазалағаннан кейін оны қосудың алдында аспаптың кеңінен ұстаңыз.
- Құрылғыны тез жанатын немесе тез жарылатын заттар сақталатын жайларда сақтамаңыз. Аэрозоль ауа тазартқыштары қолданған жағдайда аспапты қосуға болмайды.
- Құрылғы зақымданған жағдайда немесе оны жөндеу үшін сервистік орталыққа хабарласыңыз.

АУАНЫ ТАЗАЛАУ

- Ауа өткізгін тордың (4) артында орналасқан вентилятордың көмегімен ауа сүзгіге кіріп түседі, ал екінші желдеткіштің көмегімен ауа тор (9) арқылы қайта шығарылады.
- HEPA(10) сүзгісі арқылы өткен ауа ауаның 0,3 мкрон болатын шаң бөлшектерінен (өсімдік тозаңдары, аллергендер және бактериялар) тазаруда.
- Катализаторлық TiO2 сүзгілері (11, 12) опарға ультрақүлгін сәулеленуінен әсер етіп ағзаға зиянды газдарды, мысалы, сутек сульфиді сияқты ауа құрамындағы зиян газдарды ыдыратады.
- Ультрақүлгін шам (12) микроағзаларды, вирустарды және бактерияларды өлтіреді.
- Активтендірілген көмір бар сүзгі (14) түтін иісін және басқа жаман иістерді кетіреді.
- Шығатын ауа теріс зарядталған аэроиондармен байытылады. Оңар адамдардың, жануарлардың және өсімдіктердің қалыпты тіршілік өрекетіне өте қажет.

ПАЙДАЛАНУ

Желіге адаптердің (15) немесе автомобильдегі қорек сымының (16) ағытпасын ұяшыққа (3) салыңыз.
Желіге адаптерді (15) немесе сым штекерін (16) автомобильдегі темекі тұтандырғышқа салыңыз.
Қосулы/өшірулы батырмасын (7) басыңыз, бұл жағдайда индикатор (8) жанады және ауыстырғышқышқын (6) жағдайына байланысты индикатор (5) жанады.

Ескерту:
- индикатор жасыл түсті (5) – «L» ауа ағынының төмендегі темпі.
индикатор қызыл түсті (5) – «H» ауа ағынының жылдамдығы жоғары.

- Ауаны тез тазалау үшін ауыстырғышқышты (6) ауа ағынының жоғары жылдамдық қрінысы, «H» жылдамдығы. 30 минут қолданғаннан кейін ауыстырғышқышты (6) ауа ағынының «L» төмен жылдамдығына қойыңыз.
- Ауаны үнемі тазалап тұру үшін және шусыз жұмысты қамтамасыз ету үшін ауа ағынының «L» төмен жылдамдығы режимін қолданыңыз.

АРОМОТЕРАПИЯ

- Ауаны хош иістендіру үшін хош иістендіргіш контейнерін (1) басып шығарыңыз (1-сурет).
- Хош иістендіргіш контейнерінідегі қақпақты итеріңіз және хош иістендіргіш контейнерінің (1) ішкірі бөлшектер материалға кез келген эфир майынан бірнеше тамшы тамызыңыз (2-сурет).
- Хош иістендіргіш контейнерінің қақпағын жабыңыз, содан кейін оны басып, орнына орнатыңыз.

КҮТУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Сүзгілерді ауыстыру

- Құрылғыны өшіріңіз және оны қорек көзінен ажыратыңыз.
- Айқыш бұрамалы қолдана отырып, сүзгі қақпағының бекіткішін бұранданы қарсы бағытта бұрап алып тастаңыз (3-сурет).
- Сүзгілерді алыңыз (2).
- Сүзгілерді айырбастаған кезде олардың жүйелілігін ескіріңіз (СИПАТТАМА тармағын қараңыз) (4-сурет).
- Қақпақты жабыңыз және бекітпіні бұрандаға сағат тілі бағытында бұрай отырып бекітіңіз.

Ескерту:
Сүзгілердің қызмет мерзімі қолдану уақытына және ауадағы ластаушы заттардың шоғырлануына байланысты.

- HEPA (10) сүзгісін және кемір сүзгіні (14) құрылғыны 6 ай пайдаланғаннан кейін алмастыру ұсынылады.
- катализаторлық сүзгілерді (11, 12) әрбір 12 ай сайын алмастыру ұсынылады.

Тазалау

- Құрылғы корпусын сәл ылғал шүберекпен сүртіңіз, одан кейін оны құрғатыңыз.
- Тазалау үшін ерітінділерді және абразивті тазалау құралдарын пайдалануға тыйым салынады.
- Сұйықтықтың құрылғы корпусының ішіне тиюіне жол бермеңіз.
- Құрылғыны құрғақ жерде сақтаңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректің номиналды кернеуі:
12 В тұрақты ток
Максималды тұтынылатын қуат: 8 Вт
Теріс иондардың шығысы:
≥ 3 000 000 ион
Ауа ағыны:
30 м³ / сағат «L» режимінде 15 м³ / сағат «L» режимінде
УК сәуле толқынының ұзындығы: 365 нанометр
УК шамдардың қызмет мерзімі: шамамен 20 000 сағат
Бөлме ауданы: 15 м²

Өндіруші приборлың характеристикаларын өзгертуде, алдын ала ескертусіз өзінің қуқығын сақтайды

Приборлың қызмет көрсету уақыты 3 жылға дейін

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайлары қаралып жатқан бөлшектер дүкендерін тек сатушы адамға ғана беріңіз. Осы гарантиялық міндеттілігінідегі шағымдарын жасаған кез немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Директивасын өрекелерінде енгізілген Темекі Өрекелерібі Реттеуші (73/23 ЕЕС)

БЪЛГАРСКИ

ВЪЗДУХООЧИСТИТЕЛ С ВГРАДЕН ЙОНИЗАТОР

Здравето зависи от чистотата на въздуха. Въздухоочистителят с функция за йонизация и многостепенно почистване на въздуха, способен да улавя частици прах с размер на 0,3 микрона, цветен прашец и бактерии, каталитичен филтър, под въздействието на ултравиолетово излъчване, разлага вредни газове, съдържащи се във въздуха, такива като формалдехид, амоняк, сулфиден водород, а филтърът с активирани въглени отстранява неприятните миризми, например, миризмата на тютюнен пушек. Можете да използвате въздухоочистителя, както в помещението, така и в автомобил.

ОПИСАНИЕ

1. Контейнер на ароматизатора
2. Капак на филтъра
3. Гнездо за захранване
4. Решетка на входящия въздух
5. Индикатор на режимите на работа
6. Бутон за превключване на режимите на работа
7. Бутон за включване/изключване
8. Индикатор на работа
9. Решетка на излизащия въздух

Разположение на филтрите

10. HEPA филтър
11. Катализаторен филтър
12. Ултравиолетова лампа
13. Катализаторен филтър
14. Въглен филтър

Захранване

15. Адаптер за мрежата
16. Кабел за захранване в автомобил

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди да започнете да използвате електроприбора внимателно прочетете даденото ръководство за експлоатация.

- Преди да включите адаптера за мрежата се уверете, че напрежението, посочено на него, съответства на напрежението в електромрежата на вашата локална електромрежа.
- Включвайте адаптера за мрежата в контакта само със сухи ръце.
- Не потапяйте устройството и адаптера за мрежата в вода или в други течности.
- Използването на устройството в автомобил се допуска само при напрежение на бордовата мрежа от 12 В.
- Забранява се използването на устройството при температура над 70°С.
- Не разрешавайте на деца да използват устройството като играчка. Съхранявайте устройството в недостъпно за деца място.
- Не оставяйте устройството включено без надзор. След приключване на работата винаги изключвайте устройството и го изключвайте от източника на захранването.
- Не запушвайте отворите за влизане на въздух и не въвеждайте в тях странични предмети.
- Не разглобявайте уреда освен за смяна на филтрите.
- Преди да започнете почистването или преди да отворите капака на устройството за замяна на филтрите, изключете го изцяло.
- Осъществявайте почистването на устройството с леко влажен плат и преди включване оставете устройството на устройството да изсъхне.
- Не използвайте устройството в помещения, където се съхраняват лесновъзпламеними или взривоопасни вещества.
- Не включвайте прибора при използване в помещението на аерозолни освежители на въздуха.
- В случай на повреждане на устройството или за ремонтирането му се обърнете в авторизираният сервизен център.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУХА

- С помощта на вентилатора, разположен зад решетката за влизане на въздух (4) въздухът попада на филтрите, а с помощта на втория вентилатор въздухът се издухва през решетката (9).
- Въздухът, преминаващ през филтъра HEPA (10), се почиства от частици прах с размер 0,3 микрона (цветен прашец на растения, алергени и бактерии).
- Каталитичните TiO2 филтри (11, 12), при въздействието върху тях на ултравиолетово излъчване, разлагат вредните газове, съдържащи се във въздуха, такива като формалдехид, амоняк, сулфиден водород.
- Ултравиолетовата лампа (12) убива микроорганизмите, вирусите и бактериите.
- Филтър с активирани въглени (14) отстранява миризмата на пушек и други неприятни миризми.
- Излизащият въздух се обогатява с отрицателно заредени аеройони, които са необходими за оптималния жизнен успехна човека, животните и растенията.

ИЗПОЛЗВАНЕ

- Вкарайте бъдката на адаптера за мрежата (15) или захранващия кабел в автомобил (16) в гнездото (3).
- Вкарайте адаптера за мрежата (15) в контакта или щепсела на кабела (16) в гнездото на запалката на автомобила.
- Натиснете бутона за включване/изключване (7), при което ще светне индикаторът (8) и в зависимост от положението на превключателя (6) индикатора (5).

Забележка:
- зеленият цвят на индикатора (5) - ниска скорост на въздушния поток «L».
- червен цвят на индикатора (5) - висока скорост на въздушния поток «H».

- За бързо почистване на въздуха установете превключващия бутон (6) в положението за висока скорост на въздушния поток - скорост «H». След около после 30 минути използване установете превключвателя бутон (6) в положението за ниска скорост на въздушния поток «L».
- За постоянно почистване на въздуха и осигуряване на безшумна работа използвайте режима за ниска скорост на въздушния поток «L».

АРОМАТОТЕРАПИЯ

- За ароматизиране на въздуха извадете контейнера на ароматизатора (1) като го натиснете (Рис. 1).
- Придвижете капака на контейнера на ароматизатора и капнете няколко капки какъвто и да е ефирно масло (не влиза в комплекта на доставката) на порестия материал във вътрешността на контейнера на ароматизатора (1) (Рис. 2).
- Затворете капака на контейнера на ароматизатора и го установете на място като го натиснете до щракване.

ПОДДЪРЖАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

Смяна на филтрите

- Изключете устройството и го изключете от източника на захранването.
- Използвайки кръстовидна отвертка, отвийте винта на крепежа на капака на филтрите (2) чрез завъртане против часовниковата стрелка (Рис.3).
- Махнете капака на филтрите (2).
- Смените филтрите, строго спазвайки последователността им (вж. точката ОПИСАНИЕ) (Рис. 4).
- Затворете капака и завийте крепежния винт чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка.

Забележка:
Срокът на служба на филтрите зависи от времето на използване и концентрацията на замърсяващите вещества във въздуха.

- препоръчва се да се извършва смяната на филтъра HEPA (10) и на въглени филтър (14) след всеки 6 месеца от използването на устройството.
- смяната на каталитичните филтри (11, 12) се препоръчва да се осъществява след всеки12 месеца.

Почистване

- Изтрийте корпуса на устройството с леко влажен плат, след което изтрийте добре корпуса.
- Забранява се използването за почистване на разтворители и абразивни средства за почистване.
- Не допускайте попадане на течност вя вътрешността на корпуса на устройството.
- Съхранявайте устройството на сухо място.
- Забранява се съхраняват лесновъзпламеними или взривоопасни вещества.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинално напрежение на захранването: 12 В постоянен ток
Максимална консумираща мощност: 8 Вата
Изход на отрицателни йони:
≥ 3,000,000 йона на см³
Въздушен поток: 30 м³/ час в режима «H»;
15 м³/ час в режима «L»
Дължина на вълната на ултравиолетовото излъчване: 365 нанометра
Срок на служба на ултравиолетовата лампа: около 20,000 часа
Площ на помещението: 15 м²

Вытворца ладзве за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тарын службы прибора не менш як 3 гады.

Гаранция

Подробни условия на гаранцията могат да бъдат получени от дилера, който е продал тази апаратура. При всяка рекламация по време на срока на действие на тази гаранция е необходим да се предоставя чека или квитанцията за купуване.

Това изделие съответства на изискванията за електромагнитна съвместимост на директива 89/336/ЕЕС на Съвета на Европа и на наредбата 73/23 ЕЕС за апаратурата с ниско напрежение.

MAGYAR

LÉGTISZTÍTŐ BEÉPÍTETT IONIZÁTOR-RAL

Egészségünk a tiszta levegőtől függ. Az ionizáció-funkcióval és többfokozatos légtisztító rendszerrel rendelkező légtisztító képes feltartani a 0,3 mikron méretű porszennyeket, virágport és baktériumokat, a katalizus szűrő az UV-sugarak hatására felbontja a levegőben lévő káros gázszennyeződést, dyankoat mint a formaldehid, ammónia, hidrogén-szulfid, a szénszűrő pedig eltávolítja a dohányfüstöt és egyéb kellemetlen szagokat. A légtisztító használhatja helyiségben és gépkocsiszalonban.

LEÍRÁS

1. Az aromaprológatató konténere
2. A szűrők fedele
3. Áramforrás-fészek
4. Beáramló

SRBSKI

ČISTAČ VAZDUHA SA UGRADENIM JONIZATOROM
Zdravje zavisi od čistoće vazduha. Čistač vazduha sa funkcijom jonizacije i čišćenja u mnogo stupnjeva, je sposoban loviti čestice prašine razmerom 0.3 mikrona, polen i bakterije, katalizatorski filter, pod delovanjem ultraljubičastog zračenja, rastvara štetne gasove, koji se nalaze u vazduhu, kao sto su formaldehid, amoniak, sulfid vodonika, a filter sa aktiviranim ugljem uklanja neprijatne mirise, naprimer mirisi od pušenja. Vi možete koristiti čistač, i u prostoriji, i u automobilu.

OPIS
1. Kontejner aromatizatora
2. Poklopac filtera
3. Gnezdo za napajanje
4. Rešetka za izlaz vazduha
5. Indikator rešena rada
6. Prekidač rešena rada
7. Dugme uključen/isključen
8. Indikator rada
9. Rešetka za izlaz vazduha

Raspored filtera
10. HEPA filter
11. Katalizatorski filter
12. Ultraljubičasta lampa
13. Katalizatorski filter
14. Uglijeni filter

Napajanje
15. Naponski adaptor
16. Kabel za napajanje u automobilu

PRAVILA TEHNIKE BEZBEDNOSTI
Pre nego počnete koristiti električni priborr, pažljivo pročitajte uputstvo u nastavku.
- Pre nego priključite naponski adapter, uverite se da napon napisan na njemu, odgovara naponu u električnoj mreži u vašem domu.
- Uključujte naponski adapter samo suvim rukama.
- Ne potapajte naponski adapter u vodu ili drugu tečnost.
- Koristenje priborra u automobile dozvoljava se samo ako je napon u automobile 12 V.
- Zabranjuje se korištenje priborra kod temperature vše od 70°C.
- Ne dozvoljavajte deci da se igraju priborom. Čuvajte priborr na mestu nedostupnom za decu.
- Ne ostavljajte uključen priborr bez nadzora. Kada završite korištenje uvek isključite priborr iz struje.
- Ne zatvarajte otvore za vazduh i ne stavljajte u njih strane predmete.
- Ne rastavljajte priborr sami, osim kada menjate filtere.
- Pre nego počnete čistiti ili otvarati poklopac da bi promenili filtere, obavezno isključite iz struje priborr.
- Čistite priborr malo valažnom tkaninom i pre nego što uključite, pustite da se kuči. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje.
- Ne koristite priborr u prostorijiiz gde se lazte lako zapaljive tekućine ili eksplozivi.
- Ne uključujte priborr, akose u prostoriji koriste aerosolni osveživači vazduha.
- Ako se priborr pokvari, obratite se u autorizovani servisni centar.

ČIŠĆENJE VAZDUHA
- Uz pomoć ventilatora koji se nalazi iza rešetaka za vazduh (4) vazduh dospeva na filter, a uz pomoć drugog ventilatora vazduh izlazi kroz rešetku (9).
- Vazduh, koji prolazikroz filtera HEPA (10) čistiod čestica prašine veličine 0.3 mikrona (poleno, alergena i bakterija).
- Kazalizatorski TiO2 filteri (11, 13) prilikom delovanja ultraljubičastog zračenja razlažu štetne gasove, koji se nalaze u vazduhu, kao sto su formaldehid, amoniak, sulfid vodonika.
- Ultraljubičasta lampa (12) ubija mikro organizme, virusi i bakterije.
- Filter sa aktivnim ugljem (14) uklanja mirisdima i drugih neprijatnih mirisa.
- Izlazeći vazduh obogaćuje se negativno napunjenim aerojonima, koji su neophodni za radnu sposobnost ljudi, životinja i biljaka.

KORIŠTENJE
- Priključite naponskog adaptera (15) ili kabla za napajanje u automobilu (16) u gnezdo (3).
- Stavite naponski adapter (15) u utičnicu ili utikač naponskog kabla (16) u gnezdo upaljača u automobilu.
- Pritisnite dugme uključen/isključen (7), tad će zasvetlit indikator (8), i ovisno od položaja prekidača (6) indikator (5).

Napomena:
- *zelene boje indikator (5) – niska brzina protoka vazduha "L".*
- *crvene boje indikator (5) – velika brzina protoka vazduha „H".*

- Za brzo čišćenje vazduha namestite prekidač (6) u položaj velike brzine protoka vazduha „H". Približno posle 30 minuta koristenje stavite prekidač (6) u položaj male brzine protoka vazduha „L".
- Za stalno čišćenje vazduha i bezšumni rad koristite rešim male brzine protoka vazduha „L".

AROMOTERAPIJA
- Za aromatizaciju vazduha izvadite kontejner aromatizatora (1), pritskom na njega (Sl. 1).
- Pomerite poklopac na kontejneru aromatizatora i kapnite nekoliko kapi bilo koje eteričnog ulja (ne nalazi se u kompletu) na fuplijakal matrijal koji se nalazi u crnim trašnjosti kontejnera aromatizatora (1) (Sl. 2).
- Zatvorite poklopac kontejnera aromatizatora i namestite ga na mesto, pritiskomna njega do škljocanja.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE
Zamena filtera
- Isključite priborr i isključite ga iz struje.
- Koristeći farčiger na krst, odvotite šaraf poklopca filtera (2), okrećući ga u smeru suprotnom smeru kazaljke na satu (Sl. 3).
- Skinite poklopac filtera (2).
- Zamenite filtere, strogo poštujući njihov redosled (gl. Punkt OPIS) (Sl. 4).
- Zatvorite poklopac i zavrnite šaraf za učvršćavanje, okrećući ga u smeru kazaljke na satu.

Napomena:
Rok trajanja filtera zavisi od vremena korištenja i koncentracije prljavih supstanci u vazduhu.

- preporučuje se menjati filter HEPA (10) i uglijeni filter (14) svakih 6 mjeseci korištenja priborra.
- zamenu katalizatorskog filtera (11, 13) preporučuje se svakih 12 mjeseci.

Čišćenje
- Obrišite kućište priborra malo vlažnom tkaninom, posle toga obrišite nasuvo. Zabranjuje se koristti za čišćenje rastvarače i abrazivna sredstva za čišćenje.
- Pazite da nikakva tekućina ne dospe u unutrašnjost kućišta priborra.
- Čuvajte priborr na suvom mestu.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE
Nominalno napajanje: 12 V jednosmerne struje
Maksimalna potrebna snaga: 8 W
Izlaz negativnihjona: ≥ 3.000.000 jona na cm³
Protok vazduha: 30 m³ / sat rešim «H»;
15 m³ / sat rešim «L»
Dužina ultraljubičastih talasa zračenja: 365 nanometrov
Rok trajanja ultraljubičaste lampe okolo 20.000 sati
Površina prostorije: 15 kb.m.

Proizvođač ostavlja za sobom pravo menjati karakteristike priborra bez prethodnog saopštenja.

Minimalno trajanje priborra je 3 godine.

Garancija
Detaljnije uslove garancije možete dobiti u dilera, koji vam je prodao aparaturu. Prilikom bilo koje reklamnanja u toku garantnog roka, treba pokazati ček ili račun o kupovini.

Ovaj priborr odgovara traženoj elektromagnetskoj podudarnosti, postavljenoj direktivoj 89/336/EEC Saveta Evrope i propisom 73/23 EEC o aparatima s niskim naponom.

ČESKÝ

ČISTIČ VZDUCHU S IONIZATOREM
Zdraví člověka závisí na čistotě vzduchu. Čistič vzduchu s funkcí ionizace a mnohoúrovňovým čištěním vzduchu zachycuje částičky prachu o velikosti 0.3 mikronu, pyl a bakterie, katalytický filtr působením ultrafialového záření rozkládá škodlivé plyny, obsažené ve vzduchu, například formaldehyd, amoniak, sulfid vodíku, a filtr s živočišným uhlím odstraňuje nepříjemné zápachy, například tabákový kouř. Čistič vzduchu lze používat doma i ve kanceláři.

POPIS
1. Nádržka aromatizátoru
2. Víko filtrů
3. Zdířka pro napojení síťového kabelu
4. Mřížka výstupu vzduchu
5. Indikátor režimů
6. Přepínač režimů
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí
8. Indikátor zapnutí
9. Mřížka výstupu vzduchu

Umístění filtrů
10. HEPA filtr
11. Katalytický filtr
12. Ultrafialová zářivka
13. Katalytický filtr
14. Uhelný filtr

Napájení
15. Síťový adaptér
16. Kabel pro zapojení do obvodu v autě

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Před použitím spotřebiče pozorně přečtěte tento návod k použití.
- Před zapojením síťového adaptéru zkontrolujte, zda napětí na něm vyznačené odpovídá napětí elektrické sítě ve vašem domě.
- Zapojujte síťový adaptér do zásuvky pouze suchýma rukama.
- Neponořujte přístroj a síťový adaptér do vody či jakékoli jiné tekutiny.
- Použití přístroje v autě je přípustné pouze při napětí automobilového obvodu 12 V.
- Zákaz použití přístroje při teplotě nad 70°C.
- Přístroj není hračkou pro děti.Uložte přístroj mimo dosah dětí.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu. Po ukončení použití vždy vypněte přístroj a odpojte ho od zdroje napájení.
- Nezakrývejte sací otvory a neumisťujte do nich cizí předměty.
- Rozebírejte přístroj pouze pro výměnu filtrů.
- Před čištěním nebo odklopením víka přístroje pro výměnu filtrů vypněte ho.
- Čistěte přístroj zapnutý do síťového nechejte ho uschnout před zapnutím.
- Nepoužívejte přístroj v místech uložení lehce zápalných a výbušných látek.
- Nezapínejte přístroj, používáte-li v místnosti rozprašovače osvěžovače vzduchu.
- V případě poškození přístroje obraťte se pro opravu na oprávněné servisní středisko.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHU
- Pomocí ventilátoru umístěného za vstupní mřížkou (4) vzduch proniká do filtru a pomocí druhého ventilátoru vzduch se vytlačuje přes mřížku (9).
- Vzduch prouchází filtrem HEPA (10) je očištěvzduh od částiček prachu o velikosti 0.3 mikronu (pyl, alergeny a bakterie).
- Katalytické TiO2 filtry (11, 12) působením ultrafialového záření rozkládají škodlivé plyny, obsahované ve vzduchu, na neškodné.
- Ultrafialová zářivka (12) ničí mikroorganismy, viry a bakterie.
- Filtr s živočišným uhlím (14) odstraňuje zápach cigaret a jiné pachy.
- Vystupující vzduch je obohacován záporně nabitými ionty, které je nutné pro normální život lidí, zvířat a rostlin.

POUŽITÍ
- Vložte kontakt síťového adaptéru (15) nebo kabelu pro zapojení do automobilového obvodu (16) do zdířky (3).
- Vložte síťový adaptér (15) do zásuvky nebo vidlici kabelu (16) do zdířky zapalováče v autě.
- Zmáčkněte tlačítko zapnutí/vypnutí (7), rozsvítí se indikátor (8) a dle polohy přepínače (6) indikátor (5).

Poznámka:
- *zelená barva indikátoru (5) – nízká rychlost vzduchového proudu «L».*
- *červená barva indikátoru (5) – velká rychlost vzduchového proudu «H».*

- Pro rychlé očištění vzduchu nastavte přepínač (6) do polohy velké rychlosti vzduchového proudu «H». Přibližně po 30 minutách použití přepněte přepínač (6) do polohy nízké rychlosti vzduchového proudu «L».
- Pro stálé čištění vzduchu a zajištění tichého provozu používejte režim nízké rychlosti vzduchového proudu «L».

AROMATERAPIE
- Pro aromatizaci vzduchu vyjměte nádržku aromatizátoru (1) zmáčknutím (Obr. 1).
- Posuňte víko nádržky aromatizátoru a nakapejte několik kapek jakékoli silice (není součástí balení) na porovitý materiál uvnitř nádržky aromatizátoru (1) (Obr. 2).
- Zakloptte víko nádržky aromatizátoru, nastavte ji zpět a zmačkněte do cvaknutí.

ÚDRŽBA
Výměna filtrů
- Vypněte přístroj a odpojte ho od zdroje napětí.
- Pomocí křížového šroubováku odšroubujte šroub na víku filtrů (2) proti směru hodinových ručiček (Obr.3).
- Sejmete víko filtrů (2).
- Vyměňte filtry přísně dodržuje jejich pořadí (viz bod POPIS) (Obr. 4).
- Zaklopte víko a zašroubujte šroub ve směru hodinových ručiček.

Poznámka:
Životnost filtrů závisí na délce použití a koncentraci nečistot ve vzduchu.

- Doporučuje se vyměňovat filtr HEPA (10) a uhelný filtr (14) po 6 měsících použití přístroje.
- Výměnu katalytických filtrů (11, 12) doporučuje se provádět po 12 měsících.

Čištění
- Otřete kryt přístroje vlhkým hadříkem a osušte ho.
- Zákaz použití k čištění rozpouštědel a abrazivních čisticích prostředků.
- Zabraňte vniknutí tekutiny pod kryt přístroje.
- Uložte přístroj na suchém místě.

TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA
Jmenovité napětí: 12 V stálého proudu
Maximální příkon: 8 W
Výstup záporných iontů:
≥ 3.000.000 iontů v cm³
Vzduchový proud: 30 m³ / hod. v režimu «H»;
15 m³ / hod. v režimu «L»
Délka UV ZÁŘENÍ: 365 nm
Životnost UV zářivky: cca 20.000 hod.
Plocha místnosti: 15 m²

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístroji bez předchozího upozornění.

Doba záruky 3 roky

Záruka
Podrobné zaručnní podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit dokad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direkt. Hvu 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

POLSKI

OCZYSZCZACZ POWIETRZA Z WBUDOWANYM JONIZATOREM
Zdrowie zależy od czystości powietrza. Oczyszczacz powietrza z funkcją jonizacji powietrza i wielostopniowym oczyszczaniem powietrza ma zdolność wyłapywania częsteczek kurzu o wymiarze 0.3 mikronów, pył i bakterie, filtr katalityczny pod działaniem promieniowania ultrafioletowego rozkłada szkodliwe gazy znajdujące się w składzie powietrza, a także takie jak formaldehyd, amoniak, siarkowodór, a filtr z węglem aktywnym usuwa nieprzyjemne zapachy, na przykład zapach dymu tytoniowego.
Oczyszczacz powietrza może być używany zarówno w pomieszczeniach, jak i w samochodzie.

OPIS
1. Pojemnik aromatyzacza
2. Pokrywka filtrów
3. Gniazdko zasilania
4. Kratka powietrza wchodzącego
5. Wskaźnik trybów pracy
6. Przełącznik trybów pracy
7. Przycisk włączenia / wyłączenia
8. Wskaźnik pracy
9. Kratka powietrza wychodzącego

Rozmieszczenie filtrów
10. HEPA filtr
11. Filtr katalityczny
12. Lampa ultrafioletowa
13. Filtr katalityczny
14. Filtr węglowy

Zasilanie
15. Zasilacz sieciowy
16. Przewód zasilający do samochodu

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia elektrycznego należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi.
- Przed podłączeniem do sieci zasilacza należy upewnić się, w tym że napięcie wskazane na nim odpowiada napięciu w sieci elektrycznej w Waszym domu.
- Włączać zasilacz sieciowy do gniazdka tylko suchymi rękami.
- Nie zanurzać urządzenia i zasilacza sieciowego do wody lub jakiejkolwiek innej cieczy.
- Używanie urządzenia w samochodzie jest dopuszczalne tylko przy napięciu sieci pokładowej 12 V.
- Zabrania się używania urządzenia w temperaturze wyższej niż 70°C.
- Nie pozwalać dzieciom używania urządzenia w charakterze zabawki. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie zostawiać urządzenia włączonego bez dozoru. Po zakończeniu pracy zawsze wyłączać urządzenie ze źródła jego zasilania.
- Nie zakrywać otworów poboru powietrza i nie wstawiać do nich obcych przedmiotów.
- Nie rozbierać urządzenia oprócz wymiany filtrów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub zdjęciem pokrywki urządzenia w celu wymiany filtrów należy obowiązkowo je wyłączyć.
- Wykonywać czyszczenie urządzenia lekko wilgotną tkaniną i przed włączeniem pozwolić zeby korpus urządzenia został wysuszony.
- Nie włączać urządzenia w pomieszczeniach gdzie przechowywane są materiały łatwopalne lub wybuchowe.
- Nie włączać urządzenia w pomieszczeniach podczas używania aerozolowych odświeżaczy powietrza.
- W wypadku uszkodzenia urządzenia lub jego naprawy należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.

OCZYSZCZANIE POWIETRZA
- Przy pomocy wentylatora umieszczonego za kratką powietrza wchodzącego (4) powietrze trafia na filtry i czyszczone, drugiego wentylatora powietrze jest wydmuchiwane przez kratkę (9).
- Powietrze przechodzące przez filtr HEPA (10) jest oczyszczane z cząsteczek kurzu o wymiarze 0.3 mikronów (pyłki roślin, alergeny i bakterie).
- Filtry katalityczne TiO2 (11, 12) pod działaniem na nich promieniowania ultrafioletowego rozkładają szkodliwe związaja się w powietrzu, takie jak formaldehyd, amoniak, siarkowodór.
- Lampa ultrafioletowa (12) zabija mikroorganizmy, wirusy i bakterie.
- Filtr z węglem aktywnym (14) usuwa zapach dymu i inne nieprzyjemne zapachy.
- Powietrze wychodzące jest wzbogacone ujemnie zładowanymi aerojonami, które są niezbędne dla normalnego życia ludzi, zwierząt i roślin.

UŻYTKOWANIE
- Włączyć zasilacz sieciowy (15) lub przewód zasilający w samochodzie (16) do gniazdka (3).
- Wstawić zasilacz sieciowy (15) do gniazdka lub końcówki przewodu (16) do gniazdka zapalniczki w samochodzie.
- Naciśnij przycisk włączenia / wyłączenia (7), wówczas zapali się wskaźnik (8) i w zależności od pozycji przełącznika (6) wskaźnik (5).

Uwagi:
- *kolor zielony wskaźnika (5) – niska prędkość strumienia powietrza «L».*
- *czerwony kolor wskaźnika (5) – wysoka prędkość strumienia powietrza «H».*

- Dla szybkiego oczyszczania powietrza nastawić przełącznik (6) w pozycję wysokiej prędkości strumienia powietrza prędkość «H». Przykładowo po 30 minutach używania nastawić przełącznik (6) na pozycję niskiej prędkości strumienia powietrza «L».
- Dla stałego oczyszczania powietrza i zapewnienia cichej pracy używamy jest tryb niskiej prędkości strumienia powietrza «L».

AROMOTOTERAPIA
- Dla aromatyzacji powietrza wyciągnąć pojemnik aromatyzatora (1), naciskając na niego (Rys.1).
- Zdjąć pokrywkę pojemnika aromatyzatora i zakropić do niego kilka kropli ulubionego olejku zapachowego (nie wchodzi w komplet) na porowaty materiał wewnątrz pojemnika aromatyzatora (1) (Rys. 2).
- Zamknąć pokrywkę pojemnika aromatyzatora i ustawić go na miejsce naciskając na niego do usłyszenia trzasku.

KONSERWACJA I OBSŁUGA
Wymiana filtrów
- Wyłączyć urządzenie i odłączyć go od źródła zasilania.
- Używając śrubokręta krzyżowego, wykręcić wkręt mocujący pokrywę filtrów (2), odkręcając go w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara (Rys.3).
- Zdjąć pokrywkę filtrów (2).
- Zamienić filtry ścisłe przestrzegając ich kolejności (patrz pukt OPIS) (Rys. 4).
- Zamknąć pokrywkę i zakręcić wkręt mocujący, zakręcając go zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara.

Uwaga:
Czas użytkowania filtrów zależy od czasu używania stężeń substancji zanieczyszczających w powietrzu.

- zaleca się dokonywania wymiany filtru HEPA (10) i filtru węglenego (14) co 6 miesięcy użytkowania urządzenia.
- zaleca się dokonywania wymiany filtrów katalitycznych (11, 12) co 12 miesięcy.

Czyszczenie
- Wycierać korpus urządzenia lekko wilgotną tkaniną, po czym przetrzeć korpus na sucho używając do czyszczenia rozpuszczalników i środków żrących czyszczących.
- Nie dopuszczać przedostania się płynu do wnętrza obudowy urządzenia.
- Przechowwać urządzenie w suchym miejscu.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE
Napięcie nominalne zasilania: 12 V prądu stałego
Maksymalna moc użytkowania: 8 W
Wyjście jonów ujemnych: ≥ 3.000.000 jonów na cm³
Strumień powietrza: 30 m³ / godz. tryb«H»;
15 m³ / godz. tryb «L»
Długość fali UF emisja: 365 nanometrów
Trwałość: przewidywana lampy UF około 20.000 godzin
Powierzchnia pomieszczenia 15 m²

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku – powyżej 3 lat

Gwarancji
Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u dilera, który sprzedał Państwu dany urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskonapięciowych urządzeniach.

УКРАЇНСЬКИЙ

ОЧИСНИК ПОВІТРЯ З ЗВУДОВАНИМ ІОНІЗАТОРОМ
Здоров'я залежить від чистоти повітря. Очисник повітря з функцією іонізації і багатоступінчастим очищенням повітря, здатний уловлювати частки пилу розмиром 0.3 мікрона, пилок і бактерії, каталітичний фільтр, під впливом ультрафіолетового випромінювання, розкладає шкідливі гази, що містяться в повітрі, такі як формальдегід, аміак, сульфід водню, а фільтр з активованим вугіллям усуває неприємні запахи, наприклад, запах тютюнового диму. Ви можете використовувати очисник повітря як у приміщенні, так і в автомобілі.

ОПИС
1. Контейнер ароматизатора
2. Кришка фільтрів
3. Гніздо живлення
4. Решітка вхідного повітря
5. Індикатори роботи роботи
6. Перемикач режимів роботи
7. Кнопка вмикання/вимикання
8. Індикатор роботи
9. Решітка вихідного повітря

Розташування фільтрів
10. HEPA фільтр
11. Каталітичний фільтр
12. Ультрафіолетова лампа
13. Каталітичний фільтр
14. Вугільний фільтр

Живлення
15. Мережевий адаптер
16. Шнур живлення в автомобілі

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Перш ніж почати користувача электроприладом, уважно прочитайте дійсне керівництво з експлуатації.
- Перш ніж підключити мережевий адаптер, переконайтеся в тому, що напруга, зазначена на ньому, відповідає напрузі електричної в вашому будинку.
- Включайте мережевий адаптер у розетку тільки сухими руками.
- Не занурюйте мережевий адаптер у розетку тільки сухими руками.
- Не занурюйте пристрій і мережевий адаптер у воду або будь-яку іншу рідину.
- Використання пристрою в автомобілі допускається тільки при напрузі бортової мережі 12 В.
- Заборонається використання пристрою при температурі вище 70°С.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Не залишайте пристрій включеним без догляду. По закінченні роботи завжди виключайте пристрій і відключайте його від джерела живлення.
- Не закривайте повітрозабірні отвори і не вставляйте в них сторонні предмети.
- Не розбирайте пристрій, крім як для заміни фільтрів.
- Перед тим як приступити до очищення або відкрити кришку пристрою для заміни фільтрів, обов'язково виключіть його.
- Робіть чищення пристрою злегка вологою тканиною і перш чим включіть, дайте корпусу пристрою висохнути.
- Не використовуйте пристрій у приміщеннях, де зберігаються легкозаймисті або вибухонебезпечні речовини.
- Не включайте прилад при використанні в приміщенні аерозольних освіжувачів повітря.
- У випадку ушкодження пристрою або для його ремонту, обов'язково звертайтеся в авторизований сервісний центр.

ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ
- За допомогою вентилятора, розташованого за повітрозабірною решіткою (4), повітря потрапляє на фільтри, а за допомогою другого вентилятора повітря видувається через решітку (9).
- Повітря, що проходить через фільтр HEPA (10), очищається від часток пилу розміром 0.3 мікрона (пилок рослин, алергенів і бактерій).
- Каталітичні TiO2 фільтри (11, 12) при впливі на них ультрафіолетового випромінювання розкладають шкідливі гази, що містяться в повітрі, такі як формальдегід, аміак, сульфід водню.
- Ультрафіолетова лампа (12) вбиває мікроорганізми, віруси і бактерії.
- Фільтр з активованим вугіллям (14) усуває запах диму та інші неприємні запахи.
- Вихідне повітря збагачується негативно зарядженими аерононами, що необхідні для нормальної життєдіяльності людей, тварин і рослин.

ВИКОРИСТАННЯ
- Вставте розйомний мережевого адаптера (15) або шнура живлення в автомобілі (16) в гніздо (3).
- Вставте мережевий адаптер (15) у розетку або штекер шнура (16) у гніздо прикурювача автомобіля.
- Натисніть кнопку вмикання/вимикання (7), при цьому загориться індикатор (8), і в залежності від положення перемикача (6) індикатор (5).

Примітка:
- *зелений колір індикатора (5) – низька швидкість повітряного потоку "L".*
- *червоний колір індикатора (5) - висока швидкість повітряного потоку "H".*

- Для швидкого очищення повітря установіть перемикач (6) у положення високої швидкості повітряного потоку "H". Приблизно після 30 хвилин використання установіть перемикач (6) у положення низької швидкості повітряного потоку "L".

Для постійного очищення повітря і забезпечення безшумної роботи використовуйте режим низької швидкості повітряного потоку "L".

АРОМАТЕРАПІЯ
Для ароматизації повітря витягніть контейнер ароматизатора (1), натиснувши на нього (Мал. 1).
Зруште кришку на контейнері ароматизатора і капніть кілька крапель будь-якої ефірної олії (не входить у комплект постачання) на пористий матеріал усередині контейнера ароматизатора (1) (Мал. 2).
Закрийте кришку контейнера ароматизатора та установіть його на місце, натиснувши на нього до клацання.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ
Заміна фільтрів
- Виключіле Устройства і адключіле его від джерела сживлення.
- Використовуя хрестоподібну викрутку, відкрутіть шуруп кріплення кришки фільтрів (2), повертаючи його проти годинникової стрілки (Мал. 3).
- Зніміть кришку фільтрів (2).
- Замініть фільтри, строго дотримуючи їхню послідовність (див. пункт ОПИС) (Мал. 4).
- Закрийте кришку і заверніть кріпильний шуруп, повертаючи його по годинниковій стрілці.

Примітка:
Термін служби фільтрів залежить від часу використання і концентрації забрудненого речовини у повітрі.

- рекомендується робити заміну фільтра HEPA (10) і вугільного фільтра (14) через кожні 6 місяців роботи пристрою.
- заміну каталітичних фільтрів (11, 12) рекомендується робити через кожні 12 місяців.

Чищення
- Протирайте корпус пристрою злегка вологою тканиною і перш чим включіть, корпус насухо.
- Заборонається використовувати для чищення розчинники та абразивні засоби, що чистять.
- Не допускайте впучення рідини усередину корпуса пристрою.
- Зберігайте пристрій у сухому місці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Номінальна напруження сживлення: 12 В пастаянтнаа токоу
Максимальная спаживаная магутнасць: 8 Вт
Выхад адмоўных іонаў: ≥ 3.000.000 іонаў на см³
Паветраны паток: 30 м³/ гадзіну рэжым «H»; 15 м³ / гадзіну рэжым «L»
Даўжыня хваль УФ выпромінвання: 365 нанометраў
Тэрмін службы УФ лампы: ближэйшы 20.000 гадзін
Плошча памяшкання: 15 м²

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претенсії протягом терміну дії даної гарантії варто предъявити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що прад являються директивою 89/336/EEC Ради Європи й розпорядженням 73/23 EEC по низьковольтним апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

АЧЫШЧАЛЬНІК ПАВЕТРА З ЎБУДАВАНЫМ ІАНІЗАТАРАМ
Здароўе залежыць ад чистага паветра. Аналічальнік паветра з функцыяй іанізацыі і шматступенчатым аналічальнікам паветра, здольны ўлоўліваць часцінкі пылу памерам 0.3 мікрона, пылёк ці бактэрыі, каталітычны фільтр, пад уздзеяннем ультрафіялетавага выпраменьвання, расклядае шкодныя газы, якія знаходзяцца ў паветры , такія як фармальдэгід, амяк, сульфід вадароду, а фільтр з актываваным вуглём ўсуне непрыемныя запахі, напрыклад, пах тытунёвага дыму. Вы можете выкарыстоўваць аналічальнік паветра, як у памяшканні, так і ў аўтамабілі.

АПІСАННЕ
1. Кантейнер аромабустара
2. Крышка фільтраў
3. Гняздо сілкавання
4. Аградорка ўваходзячага паветра
5. Індыкатары рожнымуў работы
6. Пераключальнік рожнымуў работы
7. Кнопка ўключэння/выключэння
8. Індыкатар работы
9. Аградорка выходзячага паветра

Размяшчэнне фільтраў
10. HEPA фільтр
11. Каталітычны фільтр
12. Ультрафіялетавая лампа
13. Каталітычны фільтр
14. Вугальны фільтр

Сілкаванне
15. Сеткавы адаптар
16. Шнур сілкавання ў аўтамабілі

ПРАВІЛЫ ТЭХНІКІ БЯСПЕКІ
Перш чым пачаць карыстацца электраприборам, уважліва прачытайце сучасное кіраўніцтва па эксплуатыці.
- Перш чым падключыць сеткавы адаптар, упэўніцеся ў тым, што напружанне, паказанае на ім, адпавядае напружанню электрасеткі ў вашым доме.
- Уключайце сеткавы адаптар у разетку толькі сухімі рукамі.
- Не пагружайце ўстройства і сеткавы адаптар у ваду ці любую іншую вадкасць.
- Выкарыстоўванне ўстройства ў аўтамабілі дапускаецца толькі пры напружанні бартавой сеткі 12 В.
- Забараняецца выкарыстоўванне ўстройства пры тэмпературы вышэй 70°С.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць ўстройства ў якасці цацкі. Захоўвайце ўстройства ў недаступным для дзяцей месцы.
- Не пакідайце ўстройства ўключаным без догляду. Пасля заканчэння работы заўсёды выключайце ўстройства і адключайце яго ад крыніцы сілкавання.
- Не зачыняйце павятрозаборныя адтуліны і не ўстаўляйце ў іх пабочныя прадметы.
- Не разбірайце ўстройства, акрамя як для замены фільтраў.
- Перад тым як прыступіць да очышчэння ці адкрыць крышку ўстройства для замены фільтраў, абавязкова выключыце яго.
- Зробіце чыстку ўстройства злегку вільготнай тканінай і перш чым уключыць, дайце корпусу ўстройства высахнуць.
- Не выкарыстоўвайце ўстройства ў памяшканнях, дзе захоўваюцца лягка-загаральныя ці выбухованебяспечныя рэчывы.
- Не ўключайце прыбор, пры выкарыстоўванні ў памяшканні аразольных асвяжальнікаў паветра.
- В выпадку пашкоджэння ўстройства ці для яго рамонту, звярніцеся ў аўтарызаваны сервісны центр.

ЧЫСТКА ПАВЕТРА
- З дапамогай вентылятара размешчанага за паветразборнай аградоркай (4) паветра пападае на фільтры, а з дапамогай другога вентылятара паветра выдуваецца праз аградорку (9).
- Паветра, якое праходзіць праз фільтр HEPA (10) ачышчаецца ад часцак пылу памерам 0.3 мікрона (пылька расцін, алергены і бактэрыі).
- Каталітычныя ТіО2 фільтры (11, 12) пры ўздзеянні на іх ультрафіялетавага выпраменьвання расклядаюць шкодныя газы, якія знаходзяцца ў паветры, такія як фармальдэгід, амяк, сульфід вадароду.
- Ультрафіялетавая лампа (12) забівае мікраарганізмы, вірусы і бактэрыі.
- Фільтр з актываваным вуглём (14) усуне запах дыму та іншы непрыемныя пахі.
- Выходзячае паветра абагачаецца адмоўна зарэжанымі аэроноками, якія неабходны для нормальнай жыццядзейнасці людзей, жывёлін і раслін.

КАРЫСТАННЕ
- Устаўце разъем сеткавага адаптара (15) ці шнура сілкавання ў аўтамабілі (16) у гняздо (3).
- Устаўце сеткавы адаптар (15) у разетку ці штекер шнура (16) у гняздзе прыкурвальніка аўтамабіля.
- Націсніце кнопку вмикання/выключэння (7), пры гэтым загарыцца індыкатар (8), і ў залежнасці ад стаіну перакалчальніка (6) індыкатара (5).

Заўвага:
- *зялёны колер індыкатара (5) – нізкая хуткасць паветранага патока «L».*
- *чырвоны колер індыкатара (5) – высокая хуткасць паветранага патока «H».*

- Для хуткай аналічкі паветра ўстановіце пераключальнік (6) у становішчы высокай хуткасці паветранага патока хуткасць «H». Прыкладна пасля 30 хвілін выкарыстоўвання ўстанавіце пераключальнік (6) у становішчы нізкай хуткасці паветранага патоку «L».
- Для пастаяннай аналічкі паветра і забеспячэння бясшумнай работы выкарыстоўвайце рэжым нізкай хуткасці паветранага патоку «L».

АРОМАТЭРАПІЯ
Для аромаатызацыі паветра вытягніть кантейнер аромаатызатора (1), натиснувши на нього (Мал. 1).
Зруште крышку на кантейнеры аромаатызатора і капніть кілька крапель будь-якої ефірної олії (не входить у комплект постачання) на пористий матеріал усередині кантейнера аромаатызатора (1) (Мал. 2).
Закляпніце крышку кантейнера аромаатызатора та установіть його на місце, натиснувши на нього до клацання.

ПРАЦЯГ І ЯГЛЯДЗІ
Замена фільтраў
- Выключыце ўстройства і адключыце яго ад крыніцы сілкавання.
- Выкарыстоўвая крыжавую адкручвалку, адкруціце шуруп мацавання фільтраў (2), павяртаючы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі (Мал.3).
- Здымеце крышку фільтраў (2).
- Замяніце фільтры, строга захоўваючы іх спадчынасць (гл. пункт АПИСАНЕ) (Мал. 4).
- Зачыніце крышку і заверніце кріпільны шуруп, павяртаючы яго па гадзіннікавай стрэлцы.

Заўвага:
Термін службы фільтраў залежыць ад часу карыстання і канцентрацыі забруджванняў ручай у паветры.

- рэкамендуецца рабіць замену фільтра HEPA (10) і вугільнаго фільтра (14) через кожні 6 месяцаў работы пристрою.
- замену каталітичных фільтрів (11, 12) рекомендується робити через кожні 12 місяців.

Чыстка
- Працярайце корпус ўстройства злегку вільготнай тканінай, пасля чаго працярыце корпус насуху.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чыстки растваральнікі і абразўўныя чысцячыя сродкі.
- Не дапускайце попадання вадкасці ўнутрар корпуса ўстройства.
- Захоўвайце ўстройства ў сухім месцы.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТЭРЫСТЫКІ
Намінальнае напружанне сілкавання: 12 В пастаяннага току
Максімальная спажываная магутнасць: 8 Вт
Выхад адмоўных іонаў: ≥ 3.000.000 іонаў на см³
Паветраны паток: 30 м³/ гадзіну рэжым «H»; 15 м³ / гадзіну рэжым «L»
Даўжыня хваль УФ выпромяньвання: 365 нанометраў
Тэрмін службы У